

# Französischer Heeresbericht von heute : nichts zu melden!

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Zürcher Illustrierte**

Band (Jahr): **16 (1940)**

Heft 20

PDF erstellt am: **03.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-757460>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Französischer Heeresbericht von heute: ~~Nichts zu melden!~~

«Nichts zu melden!» Wie oft lauteten so während der vergangenen Monate die Heeresberichte aus dem Westen. Ihnen entspricht unsere Bilderzusammenstellung, die vor mehr als einer Woche fix und fertig war, als das neue Kapitel des Krieges begann. Wir konnten nichts mehr ändern; nur den unpassend gewordenen Titel streichen. — Mit einem Schlag ist falsch geworden, was wir berichteten, und an Meldungen wird's fortan nicht fehlen — leider — muß man hinzufügen.

«Rien à signaler!»

Tu, j'ai bien souvent, ces derniers mois, le communiqué du front ouest. Les événements ont tourné, mais nous ne pouvions que tracer le titre de notre arrangement photographique, terminé de puis plus d'une semaine.



Irgendwo an der Front von Lothringen, etwa 8 Kilometer hinter den vorderen Infanteriestellungen. Das gut getarnte schwere Geschütz hat eben gefeuert. Quelque part sur le front de Lorraine. Soigneusement camouflé, une pièce immergé du sol et en tir.



Von den Franzosen gesprengte Brücke irgendwo an der Front von Lothringen. Pont détruit sur un petit cours d'eau de Lorraine.



155-cm-Kanone in Feuerstellung. Pièce de 155 en position.



Wie bei der Fliegererei, so hat auch jede Tankinheit ihren Glückbringer. Hier die Makroten von zwei schweren Panzerwagen: ein weißer Chénigot und ein Hündchen. Comme les pilotes, les motorisés ont leur mascottes. Une unité de chars blindés a adopté un lapin albaire et un petit chien.



Versprovisionierung eines vorderen Postens im Niemandsland mit Lebensmitteln und Munition. Patrouille de ravitaillement en marche vers les avant-postes.



Abbruch eines von Bombentreffern schwerbeschädigten Hauses. La troupe déblaise une maison éventrée.



Ein seltener Fund. Corps-Franco-Leute bringen einen auf einer Patrouille im Niemandsland erbeuteten deutschen Helm in ihr Stützquartier zurück. Deux guerriers examinent le casque allemand qu'ils viennent de trouver.



Das Haus ist durch ein deutsches Bombardement zerstört worden. Im Keller ruhen jetzt die Franzosen eines besetzten Lothringens. Dans la cave d'une maison bombardée par les Allemands, les Français installent un abri bétonné.



Das Dorf ist seit Beginn des Krieges von der Zivilbevölkerung evakuiert, aber doch noch von einem kleinen Detachement Corps-Franco-Leute besetzt, die den einzigen Verkehr durch die Straßen mit Booten bewerkstelligen. Dans les rues de village évacué, des détachements de corps francs parcourent en bateau.



Ein Dorf im Niemandsland ist künftighin überflutet worden. Les troupes de génie ont procédé à l'inondation de ce village de «No man's land».